

NAYTIKA XRONIKA



15η Αυγούστου 1947

Αρ. Φύλλου 293/52

φωνοί καὶ οἱ μετέχοντες αὐτῆς ἐφοπλισταί. Ἀπρόθυμοι οἱ κ. κ. Λιθανὸς καὶ Καλλιμανόπουλος. Ἡ ἀπρόθυμία τῶν ἔχει ὡς ἀπότελεσμα νὰ ἀρνοῦνται καὶ τινὲς ἀπὸ τοὺς ἄλλους, τοὺς ἀγοραστάς τῶν 14 σκαφῶν, τὴν ἐπιτήρησιν τῆς ὑποχρέωσεώς τῶν.

Καὶ οὕτω αἱ σχολαὶ δὲν συνιστῶνται, διότι τὰς κεφάλαια δὲν ὑπάρχουν. Ὁδοί ήσαν χιλιάδας λιρῶν ὑπελογίζετο νὰ συγκεντρωθοῦν ἀπὸ τὰς ἐφοπλιστικὰς εἰσφοράς, δέκα εἴκοσι χιλιάδες εἰσεπράχθησαν!

Παρέλει νὰ συνεχίσωμεν. "Ισως νὰ ἔπειπε πρὸς τὸ παρόν ν' ἀποφύγων χαρακτηρισμούς, ἀνοικείους διὰ τὰς στήλας αὐτῶν. Δὲν θὰ σταματήσῃ πάντως ἔως ἡ ὑπόθεσις τοῦ κεφαλαίου τῶν συολῶν. "Αν τινὲς δὲν σέβονται οὓδος αὐτὴν τὴν ὑπογραφήν των, θὰ τοὺς παραδώσωμεν εἰς τὴν περιφρόνησιν. Τὰ δολάρια ποὺ συνεσώρευσαν δὲν θὰ εἰναι ἀρκετά νὰ τοὺς καλύψουν.

Λίραι ἡ δολάρια

Ἡ Ἀγγλία, ὡς γνωστόν, εἶναι ὑποχρεωμένη ἀπὸ τὴν σύμβασιν τοῦ τελευταίου τῆς δανείου μὲ τὰς Ἕνωμένας Πολιτείας, νὰ ίκανοποιῇ ἐλευθέρως, ἀπὸ τοῦ λήξαντος 'Ιουλίου, κάθε αἵτησιν μετατροπῆς εἰς δολάρια λιρῶν, προερχομένων ἀπὸ προσφάτους συναλλαγάς.

Ζωτικῶς ἐνδιαφέρουσα εἶναι ἡ πρόθλεψις αὐτὴ δι' ὅλας τὰς χώρας, ἀφοῦ, τὸ δολάριον εἶναι τῷρα τὸ μόνον διειθνὲς μέσον συναλλαγῶν καὶ αἱ Ἕνωμένα Πολιτείαι ἡ μόνη, πρὸς τὸ παρόν, πηγὴ τροφῶν καὶ ἐφοδίων. Δὲν ἐνδιαφέρει δλιγάτερον καὶ τὴν Ἑλλάδα ἡ τοιαύτη ἐλευθέρα μετατροπή τῶν λιρῶν εἰς δολάρια, δχι, θέσια, διὰ τὰ δεμαψεύματα εἰς τὴν Ἀγγλίαν ἐλληνικὰ κεφάλαια, ἀλλά, τούλαχιστον διὰ τὰ ἥδη ἐνεργητικά ὑπόλοιπα εἰς λίρας.

"Εχομεν ὑπ'" δψιν μας ὠρισμένας ἐνδείξεις, ἐκ τῶν δημιουργεῖται ἡ ἐντύπωσις, διτὶ ἡ Ἀγγλίας θὰ ἐπιζητήσῃ δι' ιδιαιτέρων συμφωνιῶν ν' ἀποφύγῃ τὴν ἐπέκτασιν τοῦ μέτρου τῆς μετατροπῆς εἰς δολαρία τὰ Κράτη. Μεταξύ αὐτῶν καὶ ἡ Ἑλλάς. Οἱ ναῦλοι, φερ' εἰπεῖν, τῶν ἐλληνικῶν φορτηγῶν, οἱ συναπτόμενοι εἰς λίρας, εἶναι μετατρεπτοί. Σχετική, δχι, μάς, αἵτησις "Ἐλληνος πλοϊκήτου πρὸς τὴν Τράπεζαν τῆς Ἀγγλίας δὲν ἔτυχε καταστατικῆς ἀπαντήσεως. "Ἐδηλώθη εἰς αὐτὸν, διτὶ τὸ ζήτημα ἀποτελεῖ ἀντικείμενον διαπραγματεύσεων τῶν δύο ἐνδιαφερομένων κυβερνήσεων.

Δὲν ημποροῦμεν, θέσια, νὰ προειδόσωμεν τὸ ἀποτέλεσμα τῶν διαπραγματεύσεων αὐτῶν καὶ ποίου εἶδους συνδυασμοὶ πρόκειται τελικῶς νὰ συναφθοῦν. Ἡ Κυθέρηνος, πάντως, πρέπει νὰ ἔχῃ ὑπ' δψιν τῆς τὸ ζήτημα τῶν εἰς λίρας ναύλων. Εἶναι σημαντικά τὰ ποσά καὶ δὲν θὰ ἔπειπεν ἡ Ναυτιλία μάς, ἡ τόσα διεθνούσα τῷρα εἰς δολάρια κεφάλαια, νὰ στερηθῇ τοῦ δικαιώματος τῆς μετατροπῆς. Ἄξιει νὰ σημειώσω σχετικῶς, διτὶ τὸ ρώμην διαπραγματεύσεων τῶν εἰς τοὺς ἀγγλικούς λιμένας ζητεῖ τὸ ἀντίτιμον τῶν εἰς λίρας λογαριασμῶν εἰς δολάρια. "Ἄς ἀπαλλαγοῦν, τούλαχιστον, τῆς ὑποχρεωσεώς αὐτῆς τὰ σκάφη μάς, ἀφοῦ λίρας εἰσπράττουν ἀπὸ τὰ εἰς Ἀγγλίαν ταξιδιά των, μέχρι πέρατος τῶν σχετικῶν μὲ τὴν Ἑλληνικὴν Κυθέρηνος διαπραγματεύσεων. Τὸ ζήτημα εἶναι σούσαρδον καὶ πρέπει νὰ τούχῃ τῆς δεούσης προσοχῆς ἀπὸ τοὺς παρ' ἡμῖν ἀρμοδίους.

Ἡ ναυλαγορά

Ως «καταστροφήν» χαρακτηρίζουν οἱ ναυτιλιακοί κύκλοι τῆς Νέας Υόρκης τὴν μεγάλην καὶ ἀνέπιστον ὑποτίμησιν τῶν γαύλων. Εἰς συνεντεύξεις τῶν οἱ Ἀμερικανοὶ ἐφοπλισταὶ καὶ αἱ ἀπαγγελματικαὶ τῶν δραγανῶν σημειώσας κατηγοροῦν τὴν Ναυτιλιακὴν Ἐπιτροπήν, διότι ἐπέτρεψε, διὰ τῶν χρονοναυλώσεων, εἰς Ἀμερικανούς καὶ διὰ τῶν πωλήσεων εἰς ξένους, νὰ δημιουργηθῇ ὑπερπροσφορά τονός. "Υπολογίζεται, πράγματι, διτὶ τὰ ναυλώμενα μόνον Κρατικά σκάφη εἰς Ἀμερικανούς ἐφοπλιστάς ἀνέρχονται εἰς 1.400. "Έχουν οὗτοι τὸ δικαιώματα νὰ τὰ ἐπιστρέψουν εἰς τὴν Ναυτιλιακὴν Ἐπιτροπήν μετὰ 15θήμερον προειδοποίησιν. "Ηδη διτὶ τοιαύτη ἐπιστροφή ἥρχισε πραγματοποιούμενη. Πλειστοὶ δοσοὶ κερδοσκόποι τῆς περιστάσεως ἐφοπλισταί, ἥρχισαν ἐπιστρέφοντες τὰ ναυλώμενα «Λίμπερτς». Οἱ ναῦλοι τῶν 7 δολλ. διὰ τὴν Γαλλίαν (γαύλανθρακες) εἶναι παντελῶς ἀσύμφοροι. Δὲν καλύπτουν οὐδὲ τὰ ἡμερήσια ἔξοδα κινήσεως τοῦ ἀμερικανικοῦ «Λίμπερτς».

Ἐν τῷ μεταξύ, οἱ ναῦλοι διὰ γαύλανθρακας, τὰ φορτία τῶν δοπιών ἀποτελοῦν τὸ ἥμισυ τοῦ δύο τῶν ἀμερικανικῶν ἔξαγωγῶν, σημειώσαν πτῶσιν κατὰ 5 ἔως 7 δολλ., ἔναντι τῆς ἀντιστοίχου περιστινῆς περιόδου. Μόλις 7.25 δολλ. πληρώνονται διὰ Βόρ. Γαλλίαν καὶ 7.75 δολλ. δι' Ἰταλίαν. Ἡ θασική τιμὴ τοῦ σχεδίου W. S. A. εἶναι 12.15 δολλ. διὰ Βόρ. Γαλλίαν. Ἀνάλογον πτῶσιν σημειώνουν καὶ οἱ ναῦλοι διὰ σιτηρά, ζακχάρεις καὶ διὰ κάθε ἀλλοί εἰς χῦμα φορτίον.

Τὰ σκάφη, κενά καὶ ἀνάλωτα, κατὰ σωρείαν συγκεντροῦνται τῷρα εἰς τοὺς ἀμερικανικούς λιμένας τοῦ Ατλαντικοῦ. Πρὸ δέκα ἀκριθῶς ἡμερῶν τὰ εἰς τοὺς λιμένας τοῦ Χάμπτον ρόδος ἀργοῦντα ὑπελογίζονται εἰς 250 ἀμερικανικά καὶ ξένα. Τὰ Ἑλληνικά «Λίμπερτς» εἶναι δέκα πέντε τὸν ἀριθμόν.

Ἐξηγήσεις πολλάς παρέχουν οἱ ἐμπειρογνόμονες τῆς ναυλαγορᾶς εἰς τὴν τοιαύτην ἀπότομον κατάρρευσιν τῶν ναύλων. Ομίλουν περὶ ἀνταγωνισμοῦ τῶν ἀμερικανῶν ἐφοπλιστῶν, τῶν ἐκμεταλλευομένων ιδιόκτητα σκάφη ἔναντι τῶν ναυλωτῶν κρατικῶν πλοίων, τῶν χαρακτηριζομένων ὡς κερδοσκόπων. Ἡ ἀνεπάρκεια ἔξι ἀλλού ἔτοιμων εἰς τοὺς λιμένας φορτίων γαύλανθρα-

ράχων, ἡ πτωχὴ ἐσοδεία τοῦ ἀραβοσίτου καὶ τὸ σημαντικότερον ἔξι, δλῶν ἡ ἐλλειψις δολλαρίων διὰ τὰς εἰσαγωγικάς χώρας, εἰναι αἱ κύριαι ἀφορμαὶ τῆς κρίσεως εἰς τὴν ναυλαγοράν.

Θὰ ισορροπησῃ, θέσια, ἡ ζήτησις καὶ ἡ προσφορά χωρητικότητος εἰς τὴν ἀγοράν, καὶ οἱ ναῦλοι θὰ ἐπανέλθουν δχι εἰς τὰ πρὸ μηνῶν ἐπίπεδα. Αύτό τοιούτοις πλέον ἀδύνατον — ἀλλ' εἰς σημεῖον που θὰ ἐπέτρεψε τὴν κίνησιν τῶν φορτηγῶν πλοίων. Αἱ κρατούσαι τώρα τιμαὶ τῶν ναύλων δὲν ἐπιτρέπουν δχι κέρδη, ἀλλ' οὐδὲ τὴν κάλυψιν τῶν δαπανῶν κινήσεως τοῦ Ἀμερικανικοῦ, ἀλλ' καὶ τοῦ Ἑλληνικοῦ «Λίμπερτς».

Αύτή, πρὸς τὸ παρόν, εἶναι ἡ κατάστασις τῆς ναυλαγορᾶς. "Ιδωμεν τὴν συνέχειαν. "Ἄς εὐχηθῶμεν νὰ μὴ παρασύρῃ καὶ τὸ πολύδαπανον Ἑλληνικόν πλοίον εἰς τὸν παροπλισμόν.

Πρὸς ἀντιμετώπισιν τῆς δημιουργηθείσης κρισίμου καταστάσεως καὶ κατόπιν τῶν διαμαρτυριῶν τῶν ἀμερικανῶν ἐφοπλιστῶν, ἡ «Ναυτιλιακὴ Ἐπιτροπή» ἀπεφάσισε τὴν ἀναστολὴν κάθε περαιτέρω ναυλώσεως κρατικῶν πλοίων. Ἀναφέρεται, δχι, εἰς τὴν σχετικὴν ἀνακοίνωσιν, διτὶ ἡ «Ναυτιλιακὴ Ἐπιτροπή» θὰ δύναται νὰ ναυλώνῃ τὰ τυχόν ἐπιστρεφόμενα ἀπὸ ἀμερικανούς ναυλωτὰς σκάφη εἰς ἄλλους. Δὲν θὰ συνεχισθῇ, δηλαδή, ἡ ἔξοδος ἀπὸ τὰς ἀγκυροθόλια τοῦ παροπλισμοῦ καὶ ἀλλ' ων «Λίμπερτς», δὲν φαίνεται δχι καὶ πιθανὸν νὰ μειωθῇ αἰσθητῶς ὁ ἀριθμός τῶν ήδη ἐντηρεσία.

Περὶ τὴν ναυλαγοράν

Ἀνησυχεῖ σοθιρῶς τοὺς ἐφοπλιστικούς κύκλους τῆς Νέας Υόρκης ἡ χαλάρωσις τοῦ ἐλέγχου εἰς τὴν κίνησιν τοῦ ἀγγλικοῦ φορτηγοῦ καὶ ἡ ἐπάνοδος τῆς θρετανικῆς ναυτιλίας εἰς τὸ προπολεμικὸν καθεστώς τῆς ἐλευθέρας προσφορᾶς καὶ ζητήσεως χωρητικότητος.

"Αν, διτὶ, εἰς τὸν πιθανόν, ἀγγλικά σκάφη ἀπασχόλησην εἰς τοὺς ἀμερικανικούς λιμένας, δὲν θὰ εἰναι ἀμοιρος συνεπειῶν διὰ τὴν τόσον χαλαράν ήδη ναυλαγοράν.

Τὸ θρετανικὸν σκάφος εἶναι αἰσθητῶς εὐθηνότερον εἰς τὴν διαχείρισιν του ἔναντι τοῦ ἀμερικανικοῦ, τοῦ ἐλληνικοῦ καὶ τοῦ παναμαϊκοῦ. Τὰ 6 δολάρια διὰ τὸ ἀγγλικὸν σημαίνουν ταξιδίον ἀποδοτικόν πως. Διὰ τὰ ἄλλα, ζημιάν θετικήν. "Ο παροπλισμὸς εἶναι διέξοδος.

Ἐφόσον ἀγγλικά φορτηγά θὰ ἐδέχοντο τοὺς χαμηλούς τῷρα ναύλους ποὺ προσφέρονται, πλέον ἀπίθανος ἀποθαίνει καὶ ἡ ζωρτέρα ἀνατιμητική πως κίνησις τῆς ναυλαγορᾶς.

Εἶναι ἐνδεικτικὸν τῶν ὑποτιμητικῶν τάσεων τῆς ναυλαγορᾶς

ALWAYS READY TO SERVE



To Greek Shipping in American Shelters, Todd yards offer speedy, economical service in every type of repair, maintenance and conversion work.

TODD SHIPYARDS CORPORATION
I Broadway, NEW YORK 4, N.Y.

New York, Brooklyn, Hoboken, Charleston, S.C. New Orleans
Galveston, Los Angeles, Seattle, Barranquilla, London

ΠΡΟΣ ΠΡΟΛΗΨΙΝ ΔΙΕΝΕΞΕΩΝ ΕΠΙ ΤΩΝ ΦΟΡΤΗ ΓΩΝ

ΑΙ ΠΡΟΣΘΕΤΟΙ ΑΜΟΙΒΑΙ ΤΩΝ ΠΛΗΡΩΜΑΤΩΝ

ΑΠΟΦΑΣΙΣ ΤΗΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Πρός τάς λιμενικάς και προξενικάς άρχας και τούς προξενικούς μας λιμενάρχας έκοινοποιήθη τήν θην τρέχ. μηνός ή κατωτέρω ένδισαφέρουσα έγκυλιος, κανονίζουσα —έπι τη σχετικής αποφάσεως της «Συμβούλευτικής Επιτροπής 'Εργασίας»— τά της προσθέτου άμοιβής των πληρωμάτων δι' έργασίας έπι τών φορτηγών πλοίων:

1. Ός προκύπτει έξι άναφορών κατά καιρούς υποβληθεισῶν ήμην ύπο διαφόρων προξενών άρχων και προξενών λιμεναρχών, σοβαραί ανωμαλία προκαλούνται έπι τών πλοίων και διενέξεις μεταξύ τών πλοάρχων και τών πληρωμάτων, έξι ατίας άπωτήσεως τών τελευτών τούτων διά τὸν χαρακτηρισμὸν ὀρισμένων ἐργασιῶν, δις μὴ ἐμπιποτῶν εἰς τὰς συνήθεις ἐργασίας τοῦ πλοίου και συνεπαγομένων, ὡς ἐκ τούτου, τὴν καταβολὴν προσθέτων ἀμοῖνον (ὑπερφοριῶν ή ἀποζημιώσεως ὀριζομένων έπι ίδιατέροις συμφωνίᾳ).

2. Αἱ ἀπωτήσεις αὗται, ἔγερθεῖσαι σχεδόν πᾶσαι τὸ πρῶτον ύπο τῶν πληρωμάτων κατά τὴν πολεμικὴν περίοδον, και ἐὰν ἔπι ἔτυχον δὲι η τὰς έξι αὐτῶν εἰς ὁρισμένας περιπτώσεις ἵκανοτανησεως, κυρίως κατόπιν ἀσκηθέντος ἐκ τοῦ αἰσιοῦ ἐπέρχονται τῶν πληρωμάτων και λόγῳ τῶν ἐξαρετικῶν συνθηκῶν, ὥφ' ἡς εἰργάζετο η Ἐθνικὴ Ναυτιλία τότε, δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ γίνονται παραδεκταὶ και ν' ἀνατρέψουν τὸν καθερομένον ὅρον εἰς τὴν ναυτικὴν ἐργασίαν, ἀπαλλάσσοντα τὰ πληρώματα βασικῶν ὑποχρεώσεων των.

3. Παραδέισουμεν ἐνταῦθα τὰς μέχι σήμερον ἀναφερθείσας ήμην ἐργασίας, δι' οὐδὲν ουργήθησαν αἱ ὡς ἀνωτέρω ἀξιώσεις.

Καταστρόματος:

- α) Ἀνοιγμα και κλείσιμον κυτῶν.
- β) Ἀποσκωρίασις (ματακόνισμα) ἑλασμάτων σκάφους.
- γ) Καθαρισμὸς κυτῶν.
- δ) Καθαρισμὸς διπυθμένων (σεντινῶν).
- ε) Ἀπόρρηψις ἀπορρυμάτων (σκουπιδῶν).
- στ) Λίπανται βαρούλκων.
- ζ) Ἐξασφάλισις ἀντικειμένων καταστρόματος ἐπικειμένης θαλασσοταραχῆς.
- η) Ἐργασία διπήρος (Λούκ.-Αυτ.).
- και θ) Ἐργασία νυκτοφύλακος.

Μηχανής—Λεβητοστασίου:

- α) Καθαρισμὸς φίλτρων.
- β) Ἀπόρρηψις τεφρῶν (και τῶν συσσωρευμένων ἐν λιμένι).
- γ) Κτίσμον τούβλων λεβήτων.
- δ) Καθαρισμὸς δαπέδων μηχανῆς.
- ε) Χρωματοσμὸς Μηχανοστασίου.
- στ) Καθαρισμὸς αὐλῶν.
- ζ) Διατήρησις πυρῶν λέβητος διὰ φροτοεκφόρτωσιν.
- και η) Ἐργασία νυκτοφύλακος.

Διάφοροι γενικοὶ ἐργασίαι:

- α) Μεταφορὰ τροφίμων ἀπό προκυμαίας εἰς ἀποθήκην πλοίου.
- β) Μεταφορὰ εἰδῶν ἀκαθάρτων πρὸς πλύσιν.
- γ) Ἀρτοποίησις ἐν λιμένι.

δ) Ἀρτοποίησις και παρασκευὴ φαγητοῦ ἐπαβανόντων προσώπων ἐπὶ πλέον τῆς συνθέσεως τοῦ πληρωμάτως τοῦ πλοίου.

και ε) Καθαρισμὸς διαμερισμάτων πληρώματος.

4. Εἰδικά διατάξεις τοῦ ισχύοντος Κανονισμοῦ 'Εργασίας ἐπὶ τῶν πλοίων καθορίζουν γενικὲς τὰς σχέσεις μεταξὺ πλοάρχου και πληρώματος, ἐκ τῆς ἐπὶ τοῦ πλοίου ἐργασίας και διδον τὰς λύσεις ἐπὶ τῶν ἀμφορευτησεων και ἀξιώσεων τῶν προκαλούμενων ἀπό τὰς ἀνωτέρω κατονομαζομένας περιπτώσεις ἐργασιῶν. 'Ἐν τούτοις, ἐπειδὴ ναυτεργάται

τὰς ἀξιώσεις προσθέτων ἀμοιβῶν δι' ἐργασίας, τὰς δοπιαὶ εἰναι ὑπόχρεα ἐπὶ τοῦ Κανονισμοῦ νὰ ἐκτελέσουν ἐντὸς τῶν ὥρων ἐργασίας των και τοῦτο διότι, ὡς ἄνω ἐλέχθη, ἔτυχε κατὰ τὴν πολεμικὴν περίοδον νὰ ἴκανον πιθῶν προσκαίρως ταΐσται ἀξιώσεις και ἐπειδὴ τὰς τῶν ναυτικῶν προβάλλουν τὰς ἀξιώσεις ταύταις ἐξηπορευοῦνταις ἐπιδιώξεις ἀνατρέπεταις τῆς ἐπὶ τῶν πλοίων κανονικῆς ἐργασίας, ἐφ' ὧν γεννῶνται αἱ ἀμφορευτησεις, εἰς τὴν «Συμβούλευτην Επιτροπὴν 'Εργασίας», εἰς ὧν μετέχουν ἀντιπρόσωποι τῶν ἐπαγγελματικῶν δραγμάσεων ἐφοριαλίστων και ναυτικῶν.

5. Εργασία καταστρόματος. Διὰ τὰς κατωτέρω ἐργασίας καταστρόματος:

- α) Ἀνοιγμα και κλείσιμον κυτῶν.
- β) Αποσκωρίασις ἑλασμάτων
- γ) Καθαρισμὸς κυτῶν.
- δ) Ἀπόρρηψις ἀπορρυμάτων.
- ε) Λίπανται βαρούλκων.

στ) Ἐξασφάλισις ἀντικειμένων καταστρόματος ἐπικειμένης θαλασσοταραχῆς.

- και η) Ἐργασία διπήρος.

Δὲν καταβάλλεται πρόσθετος ἀμοιβή, ἐφ' ὧν αὐται ἐκτελοῦνται ἐντὸς τοῦ κενανομένου ὀχταώρων ἰμερησίας ἐργασίας.

Εἰδικῶς διὰ τὸν καθαρισμὸν τῶν κυτῶν καταβάλλεται πρόσθετος ἀμοιβή, ὡς ὁριζομένη ἐπὶ ίδιατέροις συμφωνίᾳ, δταν λόγῳ τοῦ εἴδους τοῦ μεταφερθέντος φορτίου ὑπάρχη μεγάλη ποσότης ὑπολειμμάτων η ἐξαιρετικὴ φύσιας.

Καθαρισμὸς διπήρος διπήρος ιν ν: Δέον νὰ καταβάλληται πρόσθετος ἀμοιβή, ὡς ὁριζομένη ἐπὶ ίδιατέροις συμφωνίᾳ.

Ἐργασία νυκτοφύλακος ιν καταστρόματος: Ο νυκτοφύλαξ δικαιοῦται ὑπερωφρίας διὰ τὴν πέραν τοῦ ὀχταώρου ἐργασίας νυκτοφύλακος, ὡς και διὰ πᾶσαν ἐκτελεσθησμένην ἐπὶ τούτων ἔτακτων ἐργασιῶν, μὴ ἀναγομένην εἰς τὰ καθηκοντά τον, δικαιούμενος δι' ἐκαστον ὀχτάωρον το αὐτῆς ἐπιτάκτων ἐργασίας, εἰς ὑπερωφρίαν 4 ὥρων.

6. Εργασία Μηχανοστασίου ιν ο σ τ α σ ι ο ν: Έκ τῶν ἐργασῶν μηχανοστασίου και λεβητοστασίου διὰ τὰς κατωτέρω:

- α) Καθαρισμὸς φίλτρων.
- β) Ἀπόρρηψις τεφρῶν (και τῶν συσσωρευμένων ἐν λιμένι).
- γ) Κτίσμον τούβλων λεβήτων.
- δ) Καθαρισμὸς δαπέδων μηχανῆς.
- ε) Χρωματοσμὸν μηχανοστασίου
- και στ) διατήρησην πυρῶν λέβητος.

Δὲν καταβάλλεται πρόσθετος ἀμοιβή, ἐφ' ὧν αὐται ἐκτελοῦνται ἐντὸς τοῦ κενανομένου ὀχταώρων ἰμερησίας ἐργασίας.

Καθαρισμὸς αὐλῶν: Δὲν καταβάλλεται πρόσθετος ἀμοιβή, εἰμὶ διεθνῶς ἐπειδεῖται ἐν θερμῷ, τοῦ ποσοῦ τῆς ἐν τῇ περιπτώσει τῶν παταβαλλούμενης προσθέτου ἀμοιβῆς ὡς ὁριζομένην δι' ίδιατέροις συμφωνίαις.

Ἐργασία νυκτοφύλακος: Δὲν καταβάλλεται πρόσθετος ἀμοιβή διὰ τὸν διατήρησην τῶν πυρῶν τοῦ λέβητος ποσότης λεπτονοργίαν τῶν

ΡΕΘΥΜΝΗΣ & ΚΟΥΛΟΥΚΟΥΝΤΗΣ ΛΤΔ

ΕΦΟΠΛΙΣΤΑΙ - ΜΕΣΙΤΑΙ

ΝΑΥΛΩΣΕΩΝ, ΑΓΟΡΑΠΩΛΗΣΙΩΝ & ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ ΑΤΜΟΠΟΙΩΝ

Τηλεγραφική Διεύθυνσις: DIOSKUROI

Τηλέφωνον AVENUE 3733

ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΠΕΙΡΑΙΩΣ: ΡΕΘΥΜΝΗΣ & ΚΟΥΛΟΥΚΟΥΝΤΗΣ (ΕΛΛΑΣ) Α.Ε.

HOLLAND HOUSE, 1)4 BURY STREET

ΛΟΝΔΙΝΟΝ

ΙΠΠΟΚΡΑΤΟΥΣ 2, Τηλ. 40-628.

RETHYMNI & KULUKUNDIS LTD.

SHIP OWNERS-BROKERS

FOR THE

SALE, PURCHASE, ASSURANCE AND CHARTERING OF STEAMERS

Telegrams: DIOSKUROI.

Tel. AVENUE 3733.

HOLLAND HOUSE, 1)4 BURY STREET

LONDON E.C. 3.

BRANCH AT PIRAEUS: RETHYMNI & KULUKUNDIS (HELLAS) S.A.
IPPOKRATOS 2, TEL. 40-628.

ΟΝΟΜΑ ΠΛΟΙΟΥ	ΙΔΙΟΚΤΗΤΑΙ	"Έτος ναυτ.	Τόν. υκρ.	ΑΙ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΤΑΞΙΔΙΩΝ ΤΩΝ
Νίκ. Μίχαλος	Κ. Μίχαλος	13	4342	έφθ. Λονδίνον 5 Αύγ.
Νίκ. Πατέρας	«Ωκεανόπόρος» Α. Ε.	43	7194	έφθ. Γδινίαν 2 Αύγ.
Νικολάου Γεώργιος	έτ. Γ. Νικολάου	44	7240	διηλθε Πέρσαλτάρ 9 Αύγ. δι' Ιταλίαν
Νικολάου Ζωγραφιά	έτ. Γ. Νικολάου	44	7207	διηλθε Γ.θραλτάρ 7 Αύγ. δι' Ιταλίαν
Νικολάου Μαρία	έτ. Γ. Νικολάου	27	5525	εις Χαβάνναν 12 Αύγ.
Νίκος Τ.	«Καφηρεύς» Α.Ε.	19	5175	εις Λεβόργο 14 Αύγ.
"Οθων	Φαραλιοι και Σία	44	7176	
"Ολγα	Έμπορ.-Έφοπλιστική	43	7244	
"Ολυμπος	Κούλουθρον - Έμπειρο.	18	5216	
"Οντρι	Κ. Γρέστος	45	7176	
"Ορος "Αθως	Βασ. Σκαρδέλης	43	7176	
"Ορος Αίτνα	«Άτλαντικός» Α. Ε.	29	4230	
"Ορος Έλικων	«Τράμπε Σο	18	5525	
"Ορος Κυλλήνη	Ρεθύμ. - Κουλουκουντής	17	8704	
Ορος Ροδόπη	«Ωκεανός» Α. Ε.	19	5182	
Παναγής	Ν. Λυκαρδόπουλος	20	5194	
Παναγία Καθαριώτισσα	Α. Καραβίας	43	7176	
Παναγιώτης	Το. Λιβανός	43	7176	
Παναγ. Κουμάνταρος	Π. Κουμάνταρος	44	7244	
Πέργα	Έλληνικόν Δημόσιον	15	999	
Πάτιος	Έλληνικόν Δημόσιον	31	200	
Παῦλος Γ.	άδ. Γιαννακαρώνη	20	1130	
Πειραιεύς (επιθατηγόν)	Έλληνικόν Δημόσιον	29	1498	
Πειρικλής	«Ιόνιον» Α. Ε.	43	7176	
Περεφόνη	Ίω. Νικηφόρος	24	5026	
Πέταλοι	Μαρ. Έμπειρος	45	3822	
Πέτρος Ι. Γουλανδρής	άδ. Γουλανδρή	23	4698	
Πέτρος Νομικός	Μάρκος και Ε. Νομικός	43	7176	
Πηγείδις	«Θεοφανώ» Α.Ε.	44	7207	
Πένεν Κλήραρ	'Αντ. Παπαδάκης	20	4839	
Πόπη	Μιχ. Βερνίκος	96	1594	
Ποσειδῶν	Έλληνικόν Δημόσιον	19	3911	
Πρέθεζα	Έλληνικόν Δημόσιον	24	2740	
Πρέντον	άδ. Καττούλα	06	2088	
Ριχάρδος Δ. Λάζιονς	έτ. «Γαλαξίας»	45	7176	έφθ. Χάμπτον φόδος 1 Αύγ.
Ροδόπη	Έλληνικόν Δημόσιον	44	1923	διηλθε Ντόβερ 9 Αύγ. διὰ Κωνπολιν
Ρόδος	έτ. «Τρανσπετερόλ»	17	4908	άνεξ. Χάϊφαν 8 Αύγ. διὰ Νεφίσα
Σαλαμινία	Ε. Πετρούτσης-Γ. Τάνες	01	3634	
Σάμος	νιοι Δ. Τυγλέση	43	7177	
Σαντορίνη	Σιγάλα - Κουλουκουντής	43	7207	
Σέρραι	Έλληνικόν Δημόσιον	21	725	
Σίγιουν φόδν Ούτρεχτ	Έλληνικόν Δημόσιον	22	4949	
Σκρά	Έλληνικόν Δημόσιον	27	757	
Σουλιώτης	«Ναυτίλος» Α. Ε.	17	4300	
Σούινοι	Μάνθος—Χατζήλιας	43	7244	
Συπύρδων ΙΙ.	έτ. «Καρράξ»	17	4387	
Στάθης Ι. Γιάνναγας	Μιχ. Κουλουκουντής	44	7176	
Στάμους	Δ. Φαραλίδης	14	3801	
Σταυρός	«Κάσος» Α. Ε.	25	4853	
Σταύρος Κουμάνταρος	Ίω. Κουμάνταρος	44	7176	
Στέιγκρουντ	Έλληνικόν Δημόσιον	44	450	
Στέφανος Σ.	Π. και Ίω. Σαμωνᾶ	04	646	
Στρυμών	«Λιβανός» Α. Ε.	19	5250	
Στυλ. Ν. Βλασσόπουλος	άδ. Βλασσόπουλοι	43	7244	
Σύρος	Δ. Γεωργόπουλος	43	7176	
Τάκης Κ.	Κατσουλάκος	20	471	έφθ. Πειραιά 10 Αύγ.
Ταξιάρχης	άδ. Λαμπού	13	4221	εις Δάντιγκ 5 Αύγ.
Ταύγετος	Κουλούθρον - Έμπειρού	18	5687	άνεξ. Μπάρον 9 Αύγ. διὰ Βόρ. Αμερικήν
Τηλέμαχος	Γ. Δρακούλης	11	3658	διηλθε Κουζάφεν 2 Αύγ. διὰ Λύμπεκ
Τήνος	Έλληνικόν Δημόσιον	11	1459	άνεξ. Κύπρον 12 Αύγ. διὰ Σέτταν
Τρίτων	άδ. Γράτσοι	44	7207	άνεξ. Γιαζέτουνγκ 29 Ιουλ. διὰ Χάμπτον φόδος
"Υδρούσα	Π. Χριστόπουλος	22	2088	έφθ. Νάντην 2 Αύγ. και Κάρδιφ 12
"Υπαντις	άδ. Συνοδινού	09	1459	άργει Πειραιά από μηνδρού με ζημίας
"Υπερίων	Έλληνικόν Δημόσιον	43	5000	έφθ. Πειραιά 7 Αύγ.
Φλώρα Νομικού	Λουκᾶς Νομικός	21	1788	έφθ. Πειραιά 11 Αύγ.
Φλώρινα	Έλληνικόν Δημόσιον	20	985	άνεξ. Πειραιά 2 Αύγ. δι' άνοικτην θάλασσαν
Φρέδ	Κ. Δ. Καλαφάτης	07	4043	έφθ. Πέρσις 6 Αύγ.
Φωτεινή	Ι. Μ. Καρράς	44	7176	άνεξ. Αμέρεσαν 4 Αύγ. διὰ Χάμπτον φόδος
Χαδιώτης	«Κάσος» Α. Ε.	45	7247	άνεξ. Λασαβόνα 28 Ιουλ. διὰ Β. Αμερικήν
Χάλκη	Έλληνικόν Δημόσιον	45	470	εις Κέρκυραν 11 Αύγ.
Χαλκιδική	Έλληνικόν Δημόσιον	01	541	εις ταξίδια Πειραιώς — Δωδεκανήσου
Χέλαστρος	«Κάσος» Α. Ε.	44	7176	έφθ. Πιούτινο 11 Αύγ.
Χίος	«Διδανός» Α. Ε.	39	5643	εις λιμένας Αργεντινής 1 Αύγ.
Χρυσή	νιοι Π. Γουλανδρή	44	7176	άνεξ. Τέμπη Μπάνη 1 Αύγ. διὰ Γένοβαν
Ψαρά	Αναστασίου - Φαραλίδης	45	7247	έφθ. Χάμπτον φόδος 8 Αύγ.
Ωκεανός	Έλληνικόν Δημόσιον	44	5500	έν πλιθ ἐξ Αμέρεσης διὰ Πειραιά 12 Αύγ.
Ωρίων	Πολ. Λύρας	09	4798	εις Βρέμην 1 Αύγ.

Τὰ ύπὸ σημαίας Παναμᾶ καὶ Χονδούρας φορτηγά μας

ΟΝΟΜΑ ΠΛΟΙΟΥ	ΙΔΙΟΚΤΗΤΑΙ	"Ετος	Τόν.	ΑΙ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΤΑΞΙΔΙΩΝ ΤΩΝ
Άθαμας II.	έτ. «Αθάμας»	19	3537	ἀνεγ. Βαλτιμόρην 29 'Ιουλ. διὰ Κωνστάντζαν
Άζουέρο	έτ. «Άζουέρα»	44	7176	ἔφθ. Χάμπτον φόδος 10 Αύγ.
Άιτζιαν Στάρ (έπιθ.)	έτ. «Τούγκρες»	98	1573	ἀνεγ. Πειραιᾶ 7 Αύγ. διὰ Μασσαλίαν
Άνακτασία	έτ. «Φιλιππίνα»	19	5869	διῆλθεν "Αγ. Βικέντιον 3 Αύγ. διὰ Ρόπτερνταρ
Άνδαλουσία	έτ. «Τρανσατλάντικα»	18	7717	εἰς Βεζαγκατάμι 6 Αύγ.
Άνδρεας	έτ. «Σάμπσον»	44	7207	διῆλθε Κιουρασώ 1 Αύγ. διὰ Χάβρην
Άνδρομάχη	έτ. «Ιθάκη»	17	970	ἀνεγ. Λονδίνον 6 Αύγ. δι' Αμέρικαν
Άντιπη (τάνκερ)	Κ. Κονιαλίδης	14	4046	εἰς ἀμερικανικὸν λιμένα 10 Αύγ.
Άντώνιο Κ.	έτ. «Πονόνκας»	04	4784	εἰς Αντρόποσσαν 7 Αύγ.
Άουρόρα Μπορεάλις	έτ. «Μαριτίμιο»	19	5114	διῆλθεν "Αγ. Βικέντιον 7 Αύγ. διὰ Λάς Πάλμας
Άρης	Κ. Κονιαλίδης	44	7249	ἀνεγ. Πενσακόλαν 3 Αύγ. διὰ Χάβρην
Άριστειδης (Χονδ.)	Άρ. Ωνάσης	43	7191	ἀνεγ. Βορδώ 30 'Ιουλ. διὰ Χάμπτον φόδος
Άρισταρχος (Χονδ.)	Άρ. Ωνάσης	43	7176	παρέμενεν εἰς Φιλαδέλφειαν 7 Αύγ.
Άριστογείτων	Άρ. Ωνάσης	42	7176	ἔφθ. Νέαν Υόρκην 17 'Ιουλ., παρέμενε 6 Αύγ.
Άριστοκράτης (Χονδ.)	Άρ. Ωνάσης	43	7176	ἔφθ. Χάβρην 12 Αύγ.
Άριστομένης (Χονδ.)	Άρ. Ωνάσης	43	7176	εἰς Ροζάριο 4 Αύγ.
Άριστόπαις	Άρ. Ωνάσης	43	7176	ἔφθ. Σαΐν Ναζάριο 1 Αύγ.
Άριστοτέλης (Χονδ.)	Άρ. Ωνάσης	43	7244	διῆλθε Κιουρασώ 23 'Ιουλ. διὰ Κέλρον
Άρδος	Ίω. Η. Χαδούνη	22	1979	εἰς Γιαζήν 5 Αύγ.
Άτλαντικ	άπολοίδια Διεθνής	19	5524	διῆλθε Τρινινταντ 30 'Ιουλ. διὰ Ροζάριο
Άτλαντικ Γουάιθ	έτ. «Άτλαντικ»	43	7176	ἔφθ. Ρίον Ιανείρον 30 'Ιουλ.
Άτλαντικ Γουΐντ	έτ. «Άτλαντικ»	44	7247	ἀνεγ. Ρόπτερνταρ 1 Αύγ. διὰ Χάμπτον φόδος
Άτλαντικ Έιρ	έτ. «Άτλαντικ»	43	7176	ἔφθ. Χάμπτον φόδος 10 Αύγ.
Άτλαντικ Κάπταιν	έτ. «Άτλαντικ»	43	7176	ἔφθ. Χάμπτον φόδος 13 Αύγ.
Άτλαντικ Κόστ	έτ. «Άτλαντικ»	44	7176	εἰς λιμένας Πλέιτ 10 Αύγ.
Άτλαντικ Μπρίς	έτ. «Άτλαντικ»	43	7200	εἰς λιμένας Άργεντον 6 Αύγ.
Άτλαντικ "Οσεαν	έτ. «Άτλαντικ»	43	7176	ἀνεγ. Νέαν Υόρκην 1 Αύγ. διὰ Μπουνένος "Αὔρες
Άτλαντικ Πάιλοτ	έτ. «Άτλαντικ»	43	7176	ἀνεγ. Ρίον Ιανείρον 6 Αύγ. διὰ Χάμπτον φόδος
Άτλαντικ Σήμαν	έτ. «Άτλαντικ»	43	7176	ἀνεγ. Ρόπτερνταρ 4 Αύγ.
Άτλαντικ Σιού	έτ. «Άτλαντικ»	43	7176	εἰς Σαδόναν 4 Αύγ.
Άτλαντικ Τρέιντερ	έτ. «Άτλαντικ»	44	7247	διῆλθε Πιβραλτάρ 5 Αύγ. διὰ Χάμπτον φόδος
Άρτεμις (τάνκερ)	έτ. Οδυσσογούνας	19	6599	εἰς Αρούμπα 1 Αύγ.
Άφρικάνα	έτ. «Αρκτούρος»	27	4889	εἰς "Αγον Μανδίκον 4 Αύγ.
Βαζέμεα	έτ. «Κρούζες»	19	5670	ἀνεγ. Μοντεβίδεο 28 'Ιουλ. δι' Εύφωτην
Βικτώρια	έτ. «Λεβαντέ»	43	7176	ἔφθ. Φινλανδίαν 8 Αύγ.
Βιντούντσια (τάνκερ)	έτ. «Λάμα»	20	6886	ἀργεῖ Νέαν Υόρκην ἀπό 30 'Απρ.
Βιράγκο	έτ. «Λεβαντέ»	43	7176	ἀνεγ. Χάβρην 1 Αύγ. διὰ Βόρ. Αμερικήν
Βύρων	έτ. «Βιργόνα»	05	339	εἰς Ρόντβιγκ 4 Αύγ.
Γαρουφαλία	έτ. «Γλαῦκος»	18	5222	εἰς λιμένας Καναδᾶ 1 Αύγ.
Γεροδήμος	έτ. «Άταλάγια»	99	8076	εἰς λιμένας Ίνδιον 3 Αύγ.
Γεώργιος	έτ. «Λεβάντε»	17	5915	παρέμενεν εἰς Χάμπτον φόδος 4 Αύγ.
Γεώργιος Π.	"Ελληνες ἀγορασταί	19	611	εἰς Τζέδδαν 4 Αύγ.
Δημήτριος	έτ. Μεσογείου	19	2512	εἰς Πουέρτο λὰ Κρούζ 1 Αύγ.
Διώνη	έτ. «Πάξ»	20	6157	ἔφθ. Αμέρισαν 8 Αύγ.
Δωδεκάνησα	έτ. «Μιαφλόρες»	19	812	ἔφθ. Πειραιᾶ 6 Αύγ.
Έλλενικ (χονδ.)	άπολοίδια Διεθνής	20	7631	ἔφθ. Χάμπτον φόδος 5 Αύγ.
Έλλεν	Π. Γ. 'Αλεξιάδης	18	2117	εἰς λιμένας "Απω Ανατολῆς 1 Αύγ.
Έρατώ	έτ. «Διεθνής»	43	7225	ἀνεγ. Φιλαδέλφειαν 2 Αύγ. δι' Αμέρισαν
Έυριπίδης	έτ. «Σάν νικόλας»	20	7582	εἰς Χάλιφας 11 Αύγ.
Έυρυθιάδης	έτ. «Σάν νικόλας»	43	7176	ἔφθ. Τέξας 5 Αύγ.
Έύρυθενς	έτ. «Σάν νικόλας»	45	7176	ἔφθ. Λισσαβώνα 4 Αύγ.
Ήθη Γ.	έτ. «Καριμπανάς	43	7176	ἔφθ. Μόντρεαλ 4 Αύγ.
Θέτις (σημ. Χονδ.)	έτ. «Διεθνής»	43	7200	ἀνεγ. Χάμπτον φόδος 1 Αύγ. δι' Αμέρισαν
Ιντρέπιντο	έτ. Ντιάνα	20	2310	ἔφθ. Παστελίλλο 4 Αύγ.
Ιόνιαν Λήντερ	«Ναβύγκ. Κρίστομπαλ»	44	7176	εἰς Ντακάριο 1 Αύγ.
Ιόνιαν Τρέιντερ	«Ναβύγκ. Κρίστομπαλ»	44	7198	διῆλθεν "Αγ. Βικέντιον 4 Αύγ. δι' Αγγλίαν
Ιωάννης Λιθανός	έτ. Ζαράτη	18	7914	ἔφθασε Στανλόνον 10 Αύγ.
Καλλιρρόη	Κ. Κονιαλίδης	22	8432	ἔφθ. Μπράουνσβιλ 5 Αύγ.
Καντούλη	"Ελληνες ἀγορασταί	12	3923	ἔφθ. Αμβούργον 2 Αύγ.
Κάππαια Μικές	έτ. «Λουτσίντα»	18	480	ἔφθ. Πειραιᾶ 5 Αύγ.
Κάππαια Τζών	έτ. «Στάρο»	19	3332	ἔφθ. Κοῦστον 6 Αύγ.
Κατούμπα	έτ. «Ντέλλ Εστε»	13	9424	ἔφθ. Μασσαλίαν 4 Αύγ.
Κένταυρος	έτ. «Κένταυρος»	19	6064	ἔφθ. Φιλαδέλφειαν 1 Αύγ.
Κλειό	έτ. «Διεθνής»	43	7176	διῆλθε Τρινινταντ 1 Αύγ. διὰ Μοντεβίδεο
Κοκερέλ	έτ. «Κάντια»	04	3479	διῆλθε Πειραιᾶ 9 Αύγ. διὰ Ζογκούλδακ
Κόλονυ Τρέιντερ	έλληνες ἀγορασταί	09	888	ἀργεῖ Γένοβαν ἀπό 14 'Απρ.
Κόρα	Π. Γασπαρινάτος	06	817	ἀργεῖ Γένοβαν ἀπό 14 'Απρ.
Κουλέμπρα	έτ. Πορτομπέλλο	19	5261	ἔφθ. Ρίο Γιράντε 4 Αύγ.
Κυρήνεια	Παναμαϊκή έταιρ.	11	7527	ἀνεγ. Πειραιᾶ 13 Αύγ. δι' Αλεξάνδρειαν
Λέσανδρος	έτ. «Μπενβενίντο»	10	610	ἔφθ. Χόγκ Κόγκ 3 Αύγ.
Λητώ (σημ. Χονδ.)	έτ. «Μάδουριν»	43	7176	ἔφθ. Ντάρμπλαν 3 Αύγ.
Λίλα	έτ. «Ρίβα»	09	655	ἀνεγ. Ντάρτμουρ 6 Αύγ. διὰ Τάιν
Λόιντα (τάνκερ)	έτ. «Άτλαντικού	16	5505	εἰς Αρούμπα 4 Αύγ.
Μαίρη Γ.	«Σεντραμερικάνα»	43	7176	εἰς Μπόγοντ 5 Αύγ.
Μακίκι	έτ. «Κρούζες»	17	5924	διῆλθε Σιγκαπούρην 29 'Ιουλ. διὰ Τζαμπούτη

